# les Vosges,



à découvrir avec les enfants

mille sentiers mille découvertes mille richesses

# Vous connaissez bien les Vosges et leurs mille découvertes... revenez-y et faites-les découvrir à vos enfants!

Vous découvrez les Vosges et leurs mille richesses... bienvenue!

Les mille sentiers des Vosges sont un monde magique offert à tous pour le plaisir de la découverte.

Ce livre électronique vous présente huit balades plus ou moins faciles idéales pour "petites jambes" pour pénétrer les richesses de notre massif... et donner à nos enfants envie d'y revenir quand ils seront plus grands!



Ce livre est gratuit et ne demande qu'à être téléchargé pour votre information, reproduit, multiplié, offert... à condition de le conserver sans modification et dans son intégralité...

Vous trouverez bien d'autres informations sur notre site

www.vosges-rando.net

# Les Vosges à portée des "petites jambes"

Un enfant qui trottine au pas d'un adulte qui le remorque... qui répète qu'il est fatigué parce que la rando était trop longue pour lui... qui demande "on s'en va ?" parce que la visite était peu motivante... c'est dommage ! C'est parce qu'il est "tombé dans la marmite quand il était petit", avec des excursions graduées, motivantes, à sa portée, qu'il est devenu lui aussi passionné de rando et co-webmaster de notre site... Ce sont ses coups de cœur que présente cet ebook.

Où aller ? Tout dépend des enfants, des familles, des possibilités... Cet ebook vous propose huit balades classées "coup de cœur" par Jacques : huit balades qu'il avait particulièrement aimées quand il était petit...

#### Légende des symboles :

paysages

rochers

forêts

châteaux

villes, villages, églises

lacs, cascades









comment arriver et stationner au point de départ

possibilités de pique-nique et d'abris pour le repas

Parcours sans difficulté ou danger particulier, facilement accessible à des enfants

Parcours accessible à des enfants surveillés (dangers : rochers non sécurisés, etc...)

Parcours inaccessible à une poussette (l'absence de ce signe ne signifie pas que tout soit accessible!

Informations sur le projet de la balade

Longueur, durée à prévoir

Itinéraires à suivre

Risques particuliers

Pour en savoir plus...





















Les parcours proposés dans cet ebook ne nécessitent ni équipement ni entraînement. La prudence élémentaire et le respect de l'environnement sont évidemment de règle. Les sentiers sont parfois rocheux : de bonnes chaussures sont recommandées.aux grands comme aux petits, même pour quelques kilomètres...

#### Balisage du Club Vosgien

Le Club Vosgien gère depuis plus d'un siècle plusieurs milliers de kilomètres de sentiers à travers toutes les Vosges. C'est un travail de titan, pris en charge avec ardeur par des centaines de bénévoles. Il est la plupart du temps d'une grande précision mais il peut arriver que diverses raisons provoquent des irrégularités (exploitation forestière, tempête, malveillance,...) Rendons hommage à leur travail et pourquoi pas, rejoignons-les!

NB. La nomenclature de balisage du Club Vosgien est déposée ; nous ne citons ici les signes de balisage des sentiers que pour le confort et l'information des randonneurs.

Codes utilisés dans les schémas de cet ebook pour décrire le balisage : forme (1ère lettre)

```
r = rectangle; t = triangle; cx = croix; cv = chevalet; d = disque; a = anneau couleurs (2ème lettre)
```

r = rouge; b = bleu; j = jaune; v = vert (rbr = rectangle rouge blanc rouge)

#### Avertissement

Nous avons parcouru ces sentiers il y a plus ou moins longtemps avec ou sans nos enfants. Nous ne pouvons pas nous engager à les reparcourir régulièrement (Alain est handicapé, Jacques travaille à plein temps : voir notre site...). Nous avons essayé d'être aussi précis que possible mais des choses peuvent avoir changé (sentiers, forêt, balisage...) Ces descriptifs ne sont que des propositions que vous utilisez sous votre entière responsabilité. Nous ne pouvons prendre à cet égard de responsabilité d'aucune sorte. Par contre, n'hésitez pas à nous faire part de vos observations, elles nous permettront d'améliorer cet ebook.

#### Sommaire

5 ♥ Fleckenstein 12 ♥ Spesbourg

7 ♥ Ochsenstein 13 ♥ Route des Cinq Châteaux

8 🌳 Mont Sainte Odile 15 🜳 Les Lacs

10 ♥ Moenkalb 17 ♥ Grand Ballon



# Attention, ruines dangereuses!

Les ruines des châteaux-forts du moyen-âge sont intéressantes et motivantes mais elles nécessitent prudence et surveillance accrue.

Certains châteaux sont construits dans ou sur des rochers plus ou moins larges et plus ou moins hauts, protégés par de simples murets ou des rambardes qui sont une dangereuse invitation pour les enfants ; les escaliers sont parfois modernes et extérieurs : ils sont plus sûrs mais gare au vertige. Dans les châteaux troglodytiques des Vosges du Nord (Fleckenstein), ils sont parfois couverts d'une fine couche de sable d'érosion : gare aux glissades ! D'autres châteaux sont construits sur une vaste table rocheuse et le donjon est parfois accessible : les dangers sont mineurs mais il y a toujours celui de vouloir escalader les murs : c'est le moment d'apprendre aux enfants que dans les ruines, les pierres sont mal assemblées et peuvent se desceller : on ne grimpe pas n'importe où. Les ruines des châteaux sont un patrimoine fragile à respecter pour le conserver et pour notre propre sécurité.









Le Fleckenstein est la ruine d'un château semi-troglodytique construit sur un rocher de grès impressionnant de 43 m de haut isolé dans un amphithéâtre de collines.



En voiture par Haguenau jusqu'à Lembach (D 27). Traverser le village en direction d'Obersteinbach (D 3) ; après 3,5 km, prendre à droite vers Schönau (Allemagne)



#### Deux options:

- > 1. (facile) après 1,5 km tourner à droite (direction Fleckenstein). Continuer la route jusqu'à l'extrémité (parking)
- > 2. (pas très difficile) : après 500 m, tourner à droite (direction Gimbelhof), continuer la petite route ; au carrefour (col du Litshhof), tourner à gauche et poursuivre jusqu'au bout de la route, à la ferme du Gimbelhof.



Dans tous les cas, compter une bonne heure pour la visite.

- > Option 1 : le parking est presque au pied du rocher, la marche est négligeable (la visite du château compensera...).
- > Option 2 : environ 2 km, en descente douce à l'aller, compter une bonne demi-heure au pas des enfants.

Depuis la ferme, où on a une vue saisissante sur le rocher, suivre un large chemin, d'abord dans les prés puis sous-bois, qui rejoint la route goudronnée de l'option 1



> Les marches des escaliers ne sont pas dimensionnées aux jambes des enfants et les rampes sont à hauteur d'adulte ; de plus, la roche de grès donne une poussière de sable qui peut les rendre glissantes, surtout à la descente.

> Au sommet du rocher, ne pas perdre les enfants des yeux sinon de la main! Il y a des balustrades mais un enfant passe facilement à travers ou en dessous et le rocher haut de 43 m correspond à un immeuble de 12 étages! Même précaution pour le puits, encore plus profond, qui s'ouvre au bord de l'escalier intérieur qui monte au sommet du rocher.



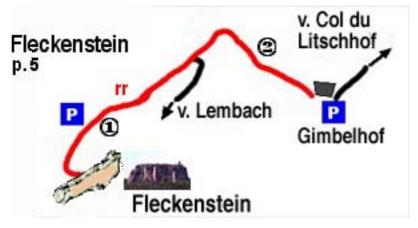
Vente de glaces et de boissons au château Auberge et jeux d'enfants au Gimbelhof



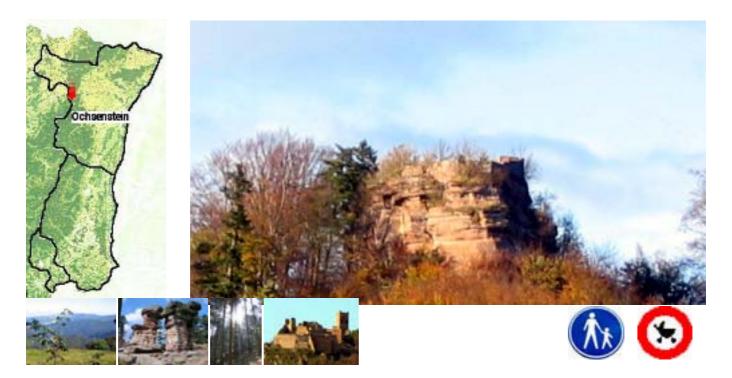
Voir des renseignements historiques et architecturaux pour la visite au chapitre Fleckenstein du Rectangle Rouge de notre site.











#### **Ochsenstein**



Ruines de trois châteaux construits sur des rochers imposants. La promenade peut être prolongée vers le rocher du Krappenfels (rocher en éperon, belle vue)



En voiture à Saverne ; traverser la ville et tourner à gauche (D 171, direction Haut-Barr). Quand la route tourne à gauche en lacet, continuer tout droit la route forestière étroite ; après environ 6 km, prendre à droite vers Haberacker. Stationner sur un des petits parkings près de la maison forestière.



Du parking au château, compter 3/4 h AR plus le temps de la visite. Le prolongement vers le Krappenfels ajoute environ 1 h 1/2 AR.



Descendre vers la Maison forestière (rectangle bleu) et remonter le même sentier vers l'Ochsenstein. Le premier rocher est accessible, les deux autres moins (voir ci-dessous)

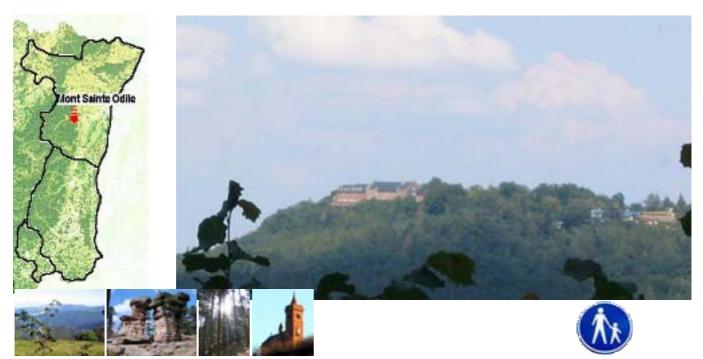
Pour continuer vers le Krappenfels, suivre le même sentier (rectangle bleu).



- > Le Grand Ochsenstein est accessible et présente les dangers habituels d'une ruine de château médiéval.
- > Un des autres rochers est accessible grâce à une échelle de fer extérieure mal sécurisée, glissante par temps humide et vivement déconseillée aux enfants.
- > Le rocher du Krappenfels est un éperon en saillie sans barrière : surveiller les enfants !



Pique-nique possible à proximité des châteaux.



#### **Mont Sainte Odile**



Sanctuaire où a vécu Sainte Odile, patronne de l'Alsace, construit sur un rocher imposant ; chapelles du 11ème au 16ème siècle ; très belle vue.



> Depuis Strasbourg vers Obernai. Suivre la direction Mont Sainte Odile (D 426) jusqu'au sommet (petit parking au sommet, d'autres plus importants en contrebas ; par beau temps en été, grande affluence et peu de places de stationnement disponibles!)
> Depuis Colmar, suivre la A 35 vers Strasbourg, sortir à la sortie 13 (Barr, Sainte Odile) ; traverser Barr et suivre la D 854 puis la D 426 (direction Sainte Odile)



Visite du Mont Sainte Odile : suivant l'intérêt et/ou l'âge, de 1 à 2 h (Certaines parties sont réservées à la prière et au silence) Promenades proposées : environ 2 h chacune. On peut consacrer une après-midi à la balade.



Stationner de préférence au parking le plus bas.



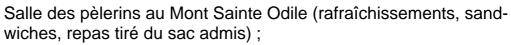
> Itinéraire 1 : Au fond du parking à gauche, suivre le sentier chevalet jaune qui longe le mur païen ; poursuivre ce sentier, dépasser le rocher Saint Nicolas et la "porte de sortie" puis se diriger vers le carrefour du Stollhafen ; à partir de là, suivre la direction Ste Odile et aller jusqu'au sommet. Pour rejoindre le parking, longer le parking du haut et la route qui descend vers Barr, Obernai. > Itinéraire 2 : Du parking, remonter à la route (petit rond-point) et la traverser puis prendre un sentier qui monte vers la crête, ensuite à droite (direction Menelstein, rectangle rouge). Aller jusqu'au rocher (petite vue) puis suivre le sentier le long du mur païen (chevalet jaune). Il descend par le Schafstein, le Wachtstein et la Grotte des Druides aux Tumuli et en quelques instants rejoint le parking.



> Visite du Mont Sainte Odile : le long des terrasses, éviter que les enfants s'approchent trop près des barrières ou montent sur les murets (c'est un sport dangereux qu'ils adorent). Dans les chapelles, merci de les inviter à respecter l'ambiance de prière.

> Itinéraire 1 : éviter de marcher sur le mur païen : les pierres sont parfois branlantes, très grosses et lourdes, risque de chute et d'accident grave, sans parler de détérioration de ce site historique. Rocher d'Oberkirch : rocher surplombant en éperon sans aucune sécurisation. Pour la redescente le long de la route, attention à la circulation parfois intense et gênante.

> Itinéraire 2 : au Menelstein, ne pas dépasser les barrières ; au Schafstein (rocher en terrasse au bord du chemin, aucune vue), àpic de 10 m non sécurisé et non indiqué, très dangereux.



Nombreuses possibilités de pique-nique dans le massif.

Voir des renseignements sur les curiosités rencontrées (Mont Sainte Odile et mur païen) au chapitre Sainte Odile et aux chapitres suivants du Rectangle Rouge ainsi que dans la rubrique











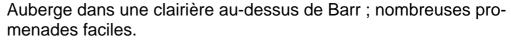




#### Moenkalb









De Strasbourg à Barr; aller vers le centre (circulation difficile); depuis l'hôtel de ville, aller vers Heiligenstein, et prendre une petite rue au coin du musée de la Folie Marco. A travers les vignes, monter sur le coteau au nord de Barr; la route entre en forêt et arrive à l'auberge du Moenkalb.

On peut aussi traverser Barr et monter vers le Mont Sainte Odile (D 854) ; 2 km après un lacet à droite, prendre à droite une route forestière étroite : c'est plus calme mais nettement plus long.



#### Deux propositions:

- > Petit kiosque et Rocher Herrade (1 h à 1 h 30 AR)
- > Truttenhausen (1 h 30 à 2 h AR)

Chemins agréables très faciles, en basse altitude mais en forêt



> Derrière la maison forestière, monter le sentier rectangle rouge qui arrive au Petit Kiosque (jolie construction en bois (ci-dessus), vue limitée ; source en contrebas). Prendre à gauche le sentier triangle bleu presque horizontal vers le Rocher Herrade (en souvenir de l'abbesse du Mont Sainte Odile qui a rédigé le Hortus Deliciarum). Retour par le même chemin ou en descendant vers la route forestière

> A droite de la MF, prendre le sentier vers Kiosque Bellevue (rouge-blanc-rouge ; jolie vue sur la plaine, comme son nom l'indique) ; prendre ensuite le chemin anneau bleu à la lisière de la

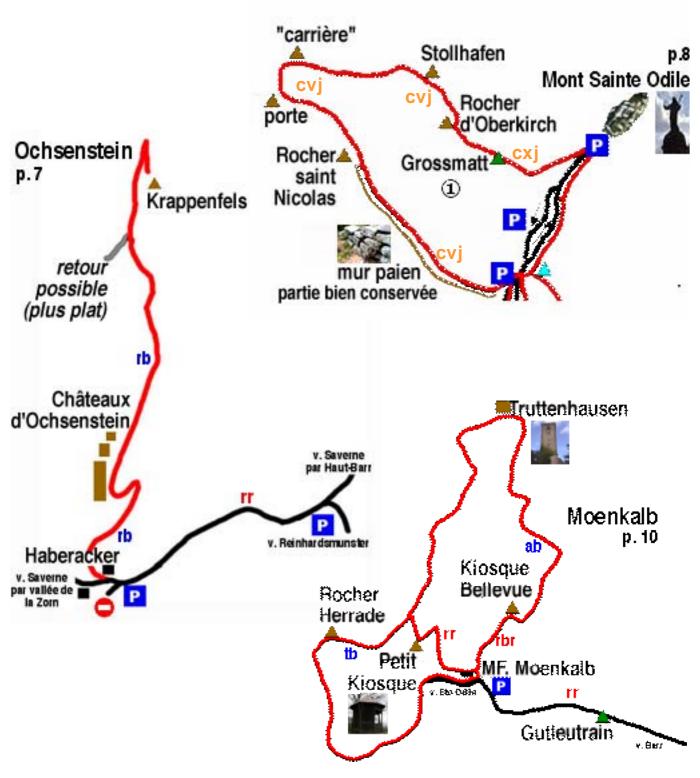


forêt qui mène à Truttenhausen (malheureusement la ruine de l'église est à l'intérieur d'une propriété privée ; on ne peut que l'apercevoir à travers les arbres et le grillage...)

Rien à signaler.



Auberge à la maison forestière ; pique-nique au kiosque Bellevue Voir des renseignements sur la région au chapitre **Barr** du Rectangle Rouge sur le site.











Ruines d'un château médiéval dont les seigneurs étaient en relation avec l'abbaye d'Andlau.



Depuis Strasbourg vers Barr par l'A 35; sortir à la sortie 13 et traverser Barr en direction de Sainte Odile (D 854); 3 km après la sortie de la ville, prendre à gauche (fléchage) jusqu'à la MF Hungerplatz (petit parking)



Promenade courte et facile idéale avec un petit enfant : environ 3/4 h AR plus la visite de la ruine. Possibilité de la prolonger vers le château d'Andlau (nettement plus difficile, sentiers accidentés)

schéma ci-dessous



Continuer le chemin puis descendre vers la gauche en direction du Spesbourg puis remonter vers la ruine.



Pas de danger particulier en dehors des dangers classiques des

ruines Prendre garde notamment aux ouvertures de plainpied dans la muraille à l'intérieur du château, qui peuvent ouvrir à une certaine hauteur vers l'extérieur.



Auberge à la maison forestière Hungerplatz.





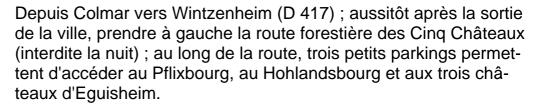








Ruines de cinq châteaux très typiques et très intéressants





Trois petites promenades sans difficulté qu'on peut faire à des moments différents (éviter l'overdose !)

- > Pflixbourg (sentier raide mais court) : environ 3/4 h AR
- > Hohlandsbourg (accès facile ; partiellement restauré, pas toujours ouvert) : environ 30 à 45 mn AR
- > Châteaux d'Eguisheim (à proximité les uns des autres) : environ 30 à 45 mn AR



> Pflixbourg : panneau explicatif au bord de la route ; suivre le sentier du château sous-bois (fléchage) ; facile au début, le sentier se redresse sur un court passage (descente difficile pour un enfant au retour). Le haut donjon rond est impressionnant

- > Hohlandsbourg : suivre le large chemin en montée douce. La ruine est imposante et partiellement restaurée ; des animations dont proposées certains jours.
- > Eguisheim : à l'extrémité du parking, prendre le sentier en montée. Les trois donjons sont partiellement conservés et constituent l'attrait essentiel.

schéma p.14



Dangers classiques des ruines.

> Pflixbourg: ruine envahie par la broussaille, ne pas laisser les enfants divaguer partout (risque de chute au niveau de la muraille: ne pas escalader, ne pas se pencher au niveau des ouvertures).

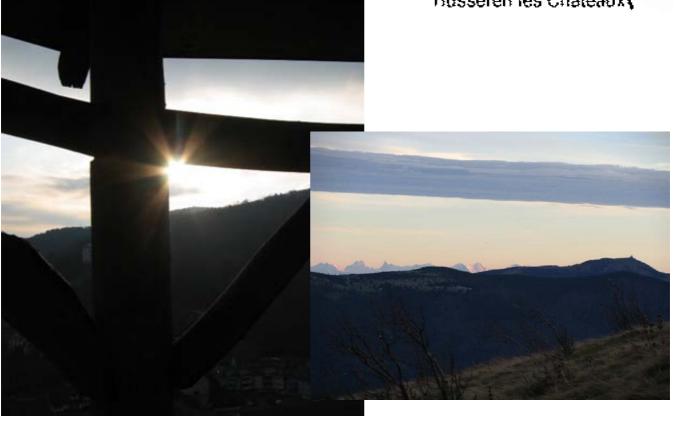
> Hohlandsbourg : restauré et bien sécurisé, ce qui ne signifie pas sans danger (le couronnement de la muraille est accessible...)

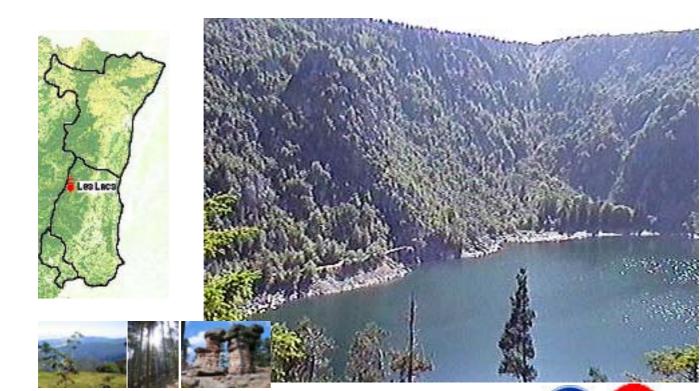
> Eguisheim : les ruines sont en assez mauvais état (pierres branlantes).



A proximité, dans les villages ; tables de pique-nique au long de la route.











Plusieurs petits lacs au pied de la crête des Vosges : paysages impressionnants et agréables



> Lacs Blanc et Noir : depuis Colmar vers Orbey (N 415) ; suivre la direction "Les Lacs" ; le lac Noir est accessible en voiture (route à gauche), le lac Blanc est au bord de la route (grand parking) > Lac Vert : depuis Colmar vers Munster (D 417) ; dépasser Munster et Soultzeren puis après environ 3 km prendre à droite (direction le Tanet, lac Vert) ; passer devant une ferme-auberge (grand parking), continuer encore sur 1 km jusqu'au bout de la route, au lac Vert.



Trois promenades à proposer à des enfants bien entraînés > Lac Blanc - Lac Noir par le sentier Cornélius (sentier rocheux et malaisé) : prévoir 2 h AR et de bonnes chaussures > Tour du Lac Noir (sentier assez rocheux) : prévoir 1 bonne heure ; bonnes chaussures recommandées > Lac Vert - Etang des Truites (sentier raide au début, plus facile ensuite ; le parcours peut être long pour des petites jambes) : prévoir 2 à 3 h AR suivant l'âge et l'entraînement.



- > Lac Blanc Lac Noir : panneau explicatif au bord de la forêt ; suivre le sentier rectangle jaune (Sentier Cornélius)
- > Tour du Lac Noir : à partir de la digue, passer le pont et prendre à droite (chevalet jaune) ; le sentier monte très au-dessus du lac pour franchir des rochers et redescend derrière l'usine et les mai-





> Lac Vert - Etang des Truites : depuis la digue du lac Vert, monter vers la ferme-auberge Gaertlesrain puis continuer à monter (disque rouge, disque jaune) ; en atteignant la forêt, le sentier se stabilise (ne pas continuer à monter vers la crête (Gazon du Faing, Tanet)), puis descend en lacets vers le cirque grandiose de l'Etang des Truites.

NB. Ces randos sont décrites avec plus de précisions dans la section **Itinéraires** 



Les Hautes Vosges sont très rocheuses, certains sentiers sont difficiles pour des petites jambes, surtout mal chaussées... Les rochers présentent souvent des à-pics importants (Lac Noir). Ne pas laisser les enfants quitter les sentiers sans surveillance attentive! Attention, le Lac Blanc est très profond (72 m) et très froid ; il est relié au lac Noir par une installation hydroélectrique (actuellement hors service) ; la baignade est déconseillée. Voir notre chapitre Conseils



Auberge au Lac Blanc, restaurants au Lac Noir, nombreuses fermes-auberges près du Lac Vert (voir le chapitre Fermes auberges)

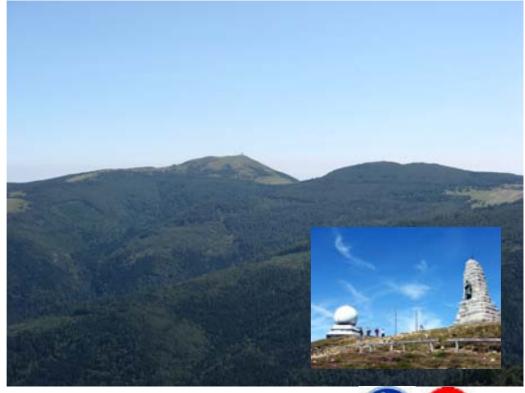


Voir des renseignements sur la région des Lacs aux chapitres **Gazons** et suivants du Rectangle Rouge.















#### **Grand Ballon**

Point culminant des Vosges, très beau panorama



De Colmar à Munster (D 417) puis par Metzéral (D 27) à la route des crêtes ; continuer vers le Markstein (D 430) puis vers le Grand Ballon (D 431)

On peut aussi monter au Markstein depuis Mulhouse par Guebwiller (D 430) ou au Grand Ballon par Thann ou Cernay par la route des crêtes (D 431) et le Vieil Armand.



schéma p.18

Accès au sommet : 1 h AR (sentiers caillouteux, assez raides ou entrecoupés de marches mal dimensionnées aux enfants) plus le temps d'admirer le paysage (ce qui ne motive en général pas très longtemps les enfants...)



Suivre le fléchage pour le sommet (rectangle rouge, plusieurs sentiers possibles)



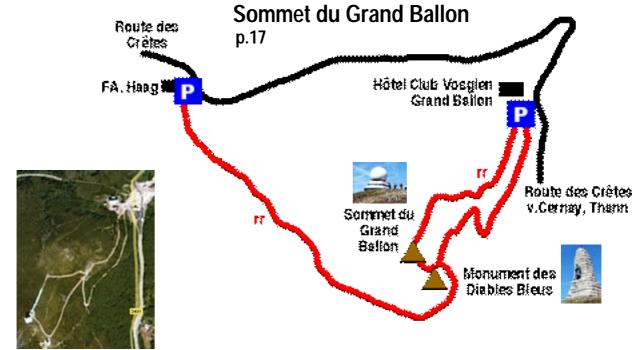
Pas de danger particulier



Restaurant du Club Vosgien et snack ; fermes-auberges à proximité (voir le chapitre **Fermes auberges**)



Voir des renseignements sur la région du Grand Ballon aux chapitres **Markstein** et suivants du Rectangle Rouge.



Le Grand Ballon sur Google Earth

## Il n'est jamais trop tôt pour bien faire...

## Charte du randonneur du Club Vosgien

Equipe-toi de bonnes chaussures.

N'oublie pas vêtements chauds et de pluie.

Emporte boissons et vivres pour la route.

Aie cartes et guides du Club Vosgien, boussole, sifflet.

Pars tôt et pas trop vite.

De préférence, ne pars jamais seul en montagne.

Suis les sentiers jalonnés par le C.V., n'emprunte pas de raccourcis.

En cas de doute, n'hésite pas à revenir sur tes pas.

Ne piétine pas les sous bois, les chaumes, les prés.

Ecoute la nature, ne trouble pas son silence.

Admire les fleurs et les plantes sauvages, ne les cueille pas.

Observe les animaux, mais ne les dérange pas.

Ne fume pas en forêt, n'y allume pas le feu.

Salue le randonneur que tu croises ou dépasses.

Découvre le passé : sanctuaires, châteaux. petits monuments.

Remporte tes déchets, la nature n'est pas une poubelle.

La liberté s'arrête là où commence celle des autres.

Un jour de sentier = huit jours de santé.

### Les Vosges, mille précautions...

Téléchargez les autres ebooks de notre collection!



# Lutter contre le handicap : un objectif essentiel pour notre site

Alain, le webmaster, est atteint de sclérose en plaques et vous propose de vous associer à sa lutte : il a créé des tee-shirts exclusifs et une boutique dont tous les bénéfices (5 € par tee-shirt) sont versés à deux associations qui luttent contre la sclérose en plaques. La boutique présente également un rayon librairie qui présente des livres sur les Vosges et les cartes IGN-Club Vosgien.



# A travers les forêts et les montagnes des Vosges www.vosges-rando.net

### Une passion...

Deux amoureux des Vosges : Alain, le père, et Jacques, le fils, vous proposent leurs souvenirs de randonnées à travers les merveilles de notre montagne, et vous invitent à les découvrir vous-mêmes...

#### Alain (60 ans):

dans ma jeunesse, j'ai sillonné à pied le massif vosgien du nord au sud ; maintenant atteint de sclérose en plaques, je reviens partout où je peux encore accéder avec mon scooter (électrique et non polluant !), rêver devant les paysages et dans l'écho de ma mémoire... J'ai notamment parcouru les trois grands sentiers de randonnée du Club Vosgien (rectangles rouge, bleu, jaune). Ce sont mes souvenirs du **"rectangle rouge"** que vous pourrez lire dans ce site, et qui vous donneront peut-être envie de vous y lancer à votre tour, comme j'ai la joie d'y avoir entraîné Jacques...

#### Jacques (25 ans):

je suis "tombé dans la marmite quand j'étais petit": très tôt, mes parents m'ont emmené faire de petites promenades d'abord, des excursions plus longues ensuite, faire des découvertes toujours renouvelées: châteaux, rochers, panoramas, lacs, légendes... Et le virus m'a pris: parfois encore en famille mais aussi seul ou avec des copains, je me retrouve avec joie dans les Vosges...

#### Vous trouverez encore sur notre site:

Nos souvenirs de rando à travers les Vosges...

Des textes et des photos pour rêver...

Une lettre d'informations mensuelle...

Des propositions d'itinéraires à travers les Vosges...

Un service gratuit d'itinéraires "à la carte"...

Chaque semaine une énigme à résoudre...

La "petite encyclopédie" d'Alsace...

Des quizz pour tester vos connaissances...

Une collection de fonds d'écran à télécharger...

Des cartes électroniques à envoyer à vos amis...

Des conseils pour préparer une randonnée...

Des informations sur les fermes auberges...

La météo régionale...

Des services, des liens...



# Bienvenue sur notre site!

www.vosges-rando.net